



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
15 de diciembre de 2020  
Español  
Original: ruso

---

### **Carta de fecha 30 de noviembre de 2020 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de la Federación de Rusia ante las Naciones Unidas**

Tengo el honor de transmitir adjuntos los boletines informativos del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativos a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria durante el período comprendido entre el 31 de octubre y el 30 de noviembre de 2020 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

*(Firmado)* V. Nebenzia



**Anexo de la carta de fecha 30 de octubre de 2020 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de la Federación de Rusia ante las Naciones Unidas**

**Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (31 de octubre de 2020)**

**Observancia de la cesación de las hostilidades**

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del alto el fuego como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

Por acuerdo de las partes rusa y turca, a partir de las 00.01 horas del 6 de marzo de 2020 entró en vigor la cesación de las hostilidades en la zona de distensión de Idlib.

La representación de la parte rusa en la comisión conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades informó de 38 incidentes de disparos (33 según la información proporcionada por la parte siria) ocurridos en las provincias de Idlib (22), Alepo (5), Latakia (4) y Hama (7).

La representación de la parte turca en la comisión conjunta informó de 12 incidentes de disparos (ninguno de los cuales fue corroborado por la representación de la parte rusa).

**Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria**

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes y el Control de los Desplazamientos de Refugiados no llevó a cabo operaciones humanitarias.

Se han llevado a cabo un total de 2.612 operaciones humanitarias. El peso total de los cargamentos humanitarios distribuidos asciende a 4.476,569 toneladas.

## **Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (1 de noviembre de 2020)**

### **Observancia de la cesación de las hostilidades**

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del alto el fuego como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

Por acuerdo de las partes rusa y turca, a partir de las 00.01 horas del 6 de marzo de 2020 entró en vigor la cesación de las hostilidades en la zona de distensión de Idlib.

La representación de la parte rusa en la comisión conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades informó de 29 incidentes de disparos (28 según la información proporcionada por la parte siria) ocurridos en las provincias de Idlib (14), Alepo (2), Latakia (8) y Hama (5).

La representación de la parte turca en la comisión conjunta informó de 5 incidentes de disparos (ninguno de los cuales fue corroborado por la representación de la parte rusa).

### **Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria**

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes y el Control de los Desplazamientos de Refugiados llevó a cabo una operación humanitaria, mediante la cual se distribuyeron 440 paquetes de alimentos de un peso total de 2,7 toneladas en la localidad de Hamu, provincia de Al-Hasaka.

Se han llevado a cabo un total de 2.613 operaciones humanitarias. El peso total de los cargamentos humanitarios distribuidos asciende a 4.479,231 toneladas.

## **Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (2 de noviembre de 2020)**

### **Observancia de la cesación de las hostilidades**

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del alto el fuego como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

Por acuerdo de las partes rusa y turca, a partir de las 00.01 horas del 6 de marzo de 2020 entró en vigor la cesación de las hostilidades en la zona de distensión de Idlib.

La representación de la parte rusa en la comisión conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades informó de 31 incidentes de disparos (30 según la información proporcionada por la parte siria) ocurridos en las provincias de Idlib (11), Alepo (6), Latakia (10) y Hama (4).

La representación de la parte turca en la comisión conjunta informó de 10 incidentes de disparos (ninguno de los cuales fue corroborado por la representación de la parte rusa).

### **Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria**

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes y el Control de los Desplazamientos de Refugiados llevó a cabo una operación humanitaria, mediante la cual se distribuyeron 440 paquetes de alimentos de un peso total de 2,662 toneladas en la localidad de Mashara, provincia de Quneitra.

Se han llevado a cabo un total de 2.614 operaciones humanitarias. El peso total de los cargamentos humanitarios distribuidos asciende a 4.481,89315 toneladas.

## **Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (3 de noviembre de 2020)**

### **Observancia de la cesación de las hostilidades**

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del alto el fuego como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

Por acuerdo de las partes rusa y turca, a partir de las 00.01 horas del 6 de marzo de 2020 entró en vigor la cesación de las hostilidades en la zona de distensión de Idlib.

La representación de la parte rusa en la comisión conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades informó de 30 incidentes de disparos (30 según la información proporcionada por la parte siria) ocurridos en las provincias de Idlib (19), Alepo (1), Latakia (8) y Hama (2).

La representación de la parte turca en la comisión conjunta informó de 8 incidentes de disparos (ninguno de los cuales fue corroborado por la representación de la parte rusa) .

### **Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria**

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes y el Control de los Desplazamientos de Refugiados llevó a cabo dos operaciones humanitarias, mediante las cuales se distribuyeron 880 paquetes de alimentos de un peso total de 5,324 toneladas entre las localidades de Bsut y Masit, provincia de Latakia.

Se han llevado a cabo un total de 2.616 operaciones humanitarias. El peso total de los cargamentos humanitarios distribuidos asciende a 4.487,217 toneladas.

## **Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (4 de noviembre de 2020)**

### **Observancia de la cesación de las hostilidades**

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del alto el fuego como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

Por acuerdo de las partes rusa y turca, a partir de las 00.01 horas del 6 de marzo de 2020 entró en vigor la cesación de las hostilidades en la zona de distensión de Idlib.

La representación de la parte rusa en la comisión conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades informó de 30 incidentes de disparos (30 también según la información proporcionada por la parte siria) ocurridos en las provincias de Idlib (19), Alepo (1), Latakia (7) y Hama (3).

La representación de la parte turca en la comisión conjunta informó de 11 incidentes de disparos (ninguno de los cuales fue corroborado por la representación de la parte rusa).

### **Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria**

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes y el Control de los Desplazamientos de Refugiados llevó a cabo dos operaciones humanitarias:

- En la localidad de Rashwaniya, provincia de Al-Hasaka, se distribuyeron 440 paquetes de alimentos de un peso total de 2,662 toneladas;
- En la localidad de Marrat, provincia de Deir Ezzor, se distribuyeron 440 paquetes de alimentos de un peso total de 2,662 toneladas.

Se han llevado a cabo un total de 2.618 operaciones humanitarias. El peso total de los cargamentos humanitarios distribuidos asciende a 4.492,541 toneladas.

## **Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (5 de noviembre de 2020)**

### **Observancia de la cesación de las hostilidades**

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del alto el fuego como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

Por acuerdo de las partes rusa y turca, a partir de las 00.01 horas del 6 de marzo de 2020 entró en vigor la cesación de las hostilidades en la zona de distensión de Idlib.

La representación de la parte rusa en la comisión conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades informó de 28 incidentes de disparos (24 según la información proporcionada por la parte siria) ocurridos en las provincias de Idlib (22), Alepo (2) y Latakia (4).

La representación de la parte turca en la comisión conjunta informó de 10 incidentes de disparos (ninguno de los cuales fue corroborado por la representación de la parte rusa).

### **Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria**

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes y el Control de los Desplazamientos de Refugiados llevó a cabo dos operaciones humanitarias:

- En la localidad de Mazza, provincia de Damasco Rural, se distribuyeron 440 paquetes de alimentos de un peso total de 2,662 toneladas;
- En las localidades de Jubb al-Ghasab, provincia de Idlib, se distribuyeron 440 paquetes de alimentos de un peso total de 2,662 toneladas.

Se han llevado a cabo un total de 2.620 operaciones humanitarias. El peso total de los cargamentos humanitarios distribuidos asciende a 4.497,86515 toneladas.

## **Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (6 de noviembre de 2020)**

### **Observancia de la cesación de las hostilidades**

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del alto el fuego como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

Por acuerdo de las partes rusa y turca, a partir de las 00.01 horas del 6 de marzo de 2020 entró en vigor la cesación de las hostilidades en la zona de distensión de Idlib.

La representación de la parte rusa en la comisión conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades informó de 36 incidentes de disparos (36 también según la información proporcionada por la parte siria), ocurridos en las provincias de Idlib (14), Alepo (2), Latakia (10) y Hama (10).

La representación de la parte turca en la comisión conjunta informó de 4 incidentes de disparos (ninguno de los cuales fue corroborado por la representación de la parte rusa).

### **Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria**

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes y el Control de los Desplazamientos de Refugiados llevó a cabo una operación humanitaria, mediante la cual se distribuyeron 440 paquetes de alimentos de un peso total de 2,262 toneladas en la localidad de Sayfat, provincia de Alepo.

Se han llevado a cabo un total de 2.621 operaciones humanitarias. El peso total de los cargamentos humanitarios distribuidos asciende a 4.500,527 toneladas.



## **Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (7 de noviembre de 2020)**

### **Observancia de la cesación de las hostilidades**

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del alto el fuego como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

Por acuerdo de las partes rusa y turca, a partir de las 00.01 horas del 6 de marzo de 2020 entró en vigor la cesación de las hostilidades en la zona de distensión de Idlib.

La representación de la parte rusa en la comisión conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades informó de 31 incidentes de disparos (30 según la información proporcionada por la parte siria), ocurridos en la provincia de Idlib (18), Aleppo (3), Latakia (5) y Hama (5).

La representación de la parte turca en la comisión conjunta informó de 10 incidentes de disparos (ninguno de los cuales fue corroborado por la representación de la parte rusa).

### **Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria**

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes y el Control de los Desplazamientos de Refugiados no llevó a cabo operaciones humanitarias.

Se han llevado a cabo un total de 2.621 operaciones humanitarias. El peso total de los cargamentos humanitarios distribuidos asciende a 4.500,527 toneladas.

## **Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (8 de noviembre de 2020)**

### **Observancia de la cesación de las hostilidades**

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del alto el fuego como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

Por acuerdo de las partes rusa y turca, a partir de las 00.01 horas del 6 de marzo de 2020 entró en vigor la cesación de las hostilidades en la zona de distensión de Idlib.

La representación de la parte rusa en la comisión conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades informó de 31 incidentes de disparos (31 también según la información proporcionada por la parte siria), ocurridos en las provincia de Idlib (15), Alepo (3), Latakia (6) y Hama (7).

La representación de la parte turca en la comisión conjunta informó de 4 incidentes de disparos (ninguno de los cuales fue corroborado por la representación de la parte rusa).

### **Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria**

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes y el Control de los Desplazamientos de Refugiados llevó a cabo una operación humanitaria, mediante la cual se distribuyeron 440 paquetes de alimentos de un peso total de 2,662 toneladas en la localidad de Jirbat Hamu, provincia de Al-Hasaka.

## **Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (9 de noviembre de 2020)**

### **Observancia de la cesación de las hostilidades**

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del alto el fuego como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

Por acuerdo de las partes rusa y turca, a partir de las 00.01 horas del 6 de marzo de 2020 entró en vigor la cesación de las hostilidades en la zona de distensión de Idlib.

La representación de la parte rusa en la comisión conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades informó de 28 incidentes de disparos (28 también según la información proporcionada por la parte siria) ocurridos en las provincias de Idlib (16), Alepo (1) y Latakia (11).

La representación de la parte turca en la comisión conjunta informó de 11 incidentes de disparos (ninguno de los cuales fue corroborado por la representación de la parte rusa).

### **Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria**

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes y el Control de los Desplazamientos de Refugiados llevó a cabo tres operaciones humanitarias:

- En la localidad de Jiryila, provincia de Damasco, se distribuyeron 880 paquetes de alimentos de un peso total de 4,268 toneladas;
- En la localidad de Qammin, provincia de Latakia, se distribuyeron 880 paquetes de alimentos de un peso total de 4,268 toneladas;
- En la localidad de Zawr Baqraya, provincia de Homs, se distribuyeron 880 paquetes de alimentos de un peso total de 4,268 toneladas.

Se han llevado a cabo un total de 2.624 operaciones humanitarias. El peso total de los cargamentos humanitarios distribuidos asciende a 4.515,993 toneladas.

## **Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (10 de noviembre de 2020)**

### **Observancia de la cesación de las hostilidades**

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del alto el fuego como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

Por acuerdo de las partes rusa y turca, a partir de las 00.01 horas del 6 de marzo de 2020 entró en vigor la cesación de las hostilidades en la zona de distensión de Idlib.

La representación de la parte rusa en la comisión conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades informó de 33 incidentes de disparos (33 también según la información proporcionada por la parte siria) ocurridos en las provincias de Idlib (18), Alepo (3), Latakia (9) y Hama (3).

La representación de la parte turca en la comisión conjunta informó de 14 incidentes de disparos (ninguno de los cuales fue corroborado por la representación de la parte rusa).

### **Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria**

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes y el Control de los Desplazamientos de Refugiados llevó a cabo tres operaciones humanitarias:

- En la localidad de Jarkib, provincia de Al-Hasaka, se distribuyeron 440 paquetes de alimentos de un peso total de 2,134 toneladas;
- En la localidad de Fajdan, provincia de Alepo, se distribuyeron 880 paquetes de alimentos de un peso total de 4,268 toneladas;
- En la localidad de Al-Salihiya, provincia de Deir Ezzor, se distribuyeron 880 paquetes de alimentos de un peso total de 4,268 toneladas.

Se han llevado a cabo un total de 2.627 operaciones humanitarias. El peso total de los cargamentos humanitarios distribuidos asciende a 4.526,663 toneladas.

## **Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (11 de noviembre de 2020)**

### **Observancia de la cesación de las hostilidades**

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del alto el fuego como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

Por acuerdo de las partes rusa y turca, a partir de las 00.01 horas del 6 de marzo de 2020 entró en vigor la cesación de las hostilidades en la zona de distensión de Idlib.

La representación de la parte rusa en la comisión conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades informó de 30 incidentes de disparos (30 también según la información proporcionada por la parte siria) ocurridos en las provincias de Idlib (22), Alepo (1), Latakia (3) y Hama (4).

La representación de la parte turca en la comisión conjunta no informó de incidentes de disparos.

### **Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria**

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes y el Control de los Desplazamientos de Refugiados no llevó a cabo operaciones humanitarias.

Se han llevado a cabo un total de 2.627 operaciones humanitarias. El peso total de los cargamentos humanitarios distribuidos asciende a 4.526,663 toneladas.

## **Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (12 de noviembre de 2020)**

### **Observancia de la cesación de las hostilidades**

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del alto el fuego como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

Por acuerdo de las partes rusa y turca, a partir de las 00.01 horas del 6 de marzo de 2020 entró en vigor la cesación de las hostilidades en la zona de distensión de Idlib.

La representación de la parte rusa en la comisión conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades informó de 31 incidentes de disparos (31 también según la información proporcionada por la parte siria) ocurridos en las provincias de Idlib (20), Alepo (2), Latakia (8) y Hama (1).

La representación de la parte turca en la comisión conjunta informó de 7 incidentes de disparos (ninguno de los cuales fue corroborado por la representación de la parte rusa).

### **Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria**

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes y el Control de los Desplazamientos de Refugiados llevó a cabo cuatro operaciones humanitarias:

- En la localidad de Aran, provincia de Alepo, se distribuyeron 880 paquetes de alimentos de un peso total de 4,718 toneladas;
- En la localidad de Dabbana, provincia de Al-Hasaka, se distribuyeron 900 paquetes de alimentos de un peso total de 5,445 toneladas;
- En la localidad de Mazlum, provincia de Deir Ezzor, se distribuyeron 880 paquetes de alimentos de un peso total de 4,268 toneladas;
- En la localidad de Masyaf, provincia de Hama, se distribuyeron 880 paquetes de alimentos de un peso total de 4,268 toneladas.

Se han llevado a cabo un total de 2.631 operaciones humanitarias. El peso total de los cargamentos humanitarios distribuidos asciende a 4.545,362 toneladas.

## **Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (13 de noviembre de 2020)**

### **Observancia de la cesación de las hostilidades**

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del alto el fuego como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

Por acuerdo de las partes rusa y turca, a partir de las 00.01 horas del 6 de marzo de 2020 entró en vigor la cesación de las hostilidades en la zona de distensión de Idlib.

La representación de la parte rusa en la comisión conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades informó de 31 incidentes de disparos (30 según la información proporcionada por la parte siria) ocurridos en las provincias de Idlib (18), Aleppo (2), Latakia (5) y Hama (6).

La representación de la parte turca en la comisión conjunta informó de 8 incidentes de disparos (ninguno de los cuales fue corroborado por la representación de la parte rusa).

### **Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria**

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes y el Control de los Desplazamientos de Refugiados llevó a cabo cinco operaciones humanitarias:

- En la localidad de Jiryila, provincia de Aleppo, se distribuyeron 440 paquetes de alimentos de un peso total de 2,134 toneladas;
- En la localidad de Qabtan al-Jabal, provincia de Aleppo, se distribuyeron 880 paquetes de alimentos de un peso total de 4,268 toneladas;
- En las localidades de Balluran y Qindiljik, provincia de Latakia, se distribuyeron 880 paquetes de alimentos de un peso total de 4,268 toneladas;
- En la localidad de Hawiya, provincia de Al-Hasaka, se distribuyeron 880 paquetes de alimentos de un peso total de 4,268 toneladas;
- En la localidad de Hatla, provincia de Deir Ezzor, se distribuyeron 880 paquetes de alimentos de un peso total de 4,268 toneladas.

Se han llevado a cabo un total de 2.636 operaciones humanitarias. El peso total de los cargamentos humanitarios distribuidos asciende a 4.564,568 toneladas.

## **Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (14 de noviembre de 2020)**

### **Observancia de la cesación de las hostilidades**

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del alto el fuego como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

Por acuerdo de las partes rusa y turca, a partir de las 00.01 horas del 6 de marzo de 2020 entró en vigor la cesación de las hostilidades en la zona de distensión de Idlib.

La representación de la parte rusa en la comisión conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades informó de 31 incidentes de disparos ocurridos en las provincias de Alepo (5), Latakia (2), Idlib (21) y Hama (3).

La representación de la parte turca en la comisión conjunta no informó de incidentes de disparos.

### **Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria**

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes y el Control de los Desplazamientos de Refugiados llevó a cabo una operación humanitaria, mediante la cual se distribuyeron 440 paquetes de alimentos de un peso total de 2,134 toneladas en la localidad de Saasaa, provincia de Damasco.

Se han llevado a cabo un total de 2,637 operaciones humanitarias. El peso total de los cargamentos humanitarios distribuidos asciende a 4.566,702 toneladas.



## **Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (15 de noviembre de 2020)**

### **Observancia de la cesación de las hostilidades**

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del alto el fuego como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

Por acuerdo de las partes rusa y turca, a partir de las 00.01 horas del 6 de marzo de 2020 entró en vigor la cesación de las hostilidades en la zona de distensión de Idlib.

La representación de la parte rusa en la comisión conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades informó de 30 incidentes de disparos (30 también según la información proporcionada por la parte siria) ocurridos en las provincias de Idlib (15), Alepo (2), Latakia (8) y Hama (5).

La representación de la parte turca en la comisión conjunta informó de 8 incidentes de disparos (ninguno de los cuales fue corroborado por la representación de la parte rusa).

### **Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria**

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes y el Control de los Desplazamientos de Refugiados no llevó a cabo operaciones humanitarias.

Se han llevado a cabo un total de 2.637 operaciones humanitarias. El peso total de los cargamentos distribuidos asciende a 4.566.702 toneladas.

## **Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (16 de noviembre de 2020)**

### **Observancia de la cesación de las hostilidades**

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del alto el fuego como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

Por acuerdo de las partes rusa y turca, a partir de las 00.01 horas del 6 de marzo de 2020 entró en vigor la cesación de las hostilidades en la zona de distensión de Idlib.

La representación de la parte rusa en la comisión conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades informó de 34 incidentes de disparos (34 también según la información proporcionada por la parte siria) ocurridos en las provincias de Idlib (19), Alepo (2), Latakia (10) y Hama (3).

La representación de la parte turca en la comisión conjunta informó de 7 incidentes de disparos (ninguno de los cuales fue corroborado por la representación de la parte rusa).

### **Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria**

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes y el Control de los Desplazamientos de Refugiados llevó a cabo una operación humanitaria, mediante la cual se distribuyeron 440 paquetes de alimentos de un peso total de 2,662 toneladas en la localidad de Qezelya, provincia de Al-Hasaka.

Se han llevado a cabo un total de 2.638 operaciones humanitarias. El peso total de los cargamentos humanitarios distribuidos asciende a 4.569,364 toneladas.

## **Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (17 de noviembre de 2020)**

### **Observancia de la cesación de las hostilidades**

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del alto el fuego como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

Por acuerdo de las partes rusa y turca, a partir de las 00.01 horas del 6 de marzo de 2020 entró en vigor la cesación de las hostilidades en la zona de distensión de Idlib.

La representación de la parte rusa en la comisión conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades informó de 27 incidentes de disparos ocurridos en las provincias de Alepo (2), Latakia (7) Idlib (14) y Hama (4).

La representación de la parte turca en la comisión conjunta no informó de incidentes de disparos.

### **Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria**

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes y el Control de los Desplazamientos de Refugiados no llevó a cabo operaciones humanitarias.

Se han llevado a cabo un total de 2.638 operaciones humanitarias. El peso total de los cargamentos humanitarios distribuidos asciende a 4.569,364 toneladas.

## **Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (18 de noviembre de 2020)**

### **Observancia de la cesación de las hostilidades**

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del alto el fuego como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

Por acuerdo de las partes rusa y turca, a partir de las 00.01 horas del 6 de marzo de 2020 entró en vigor la cesación de las hostilidades en la zona de distensión de Idlib.

La representación de la parte rusa en la comisión conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades informó de 33 incidentes de disparos ocurridos en las provincias de Alepo (3), Latakia (8), Idlib (19) y Hama (3).

La representación de la parte turca en la comisión conjunta informó de 17 incidentes de disparos (ninguno de los cuales fue corroborado por la representación de la parte rusa).

### **Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria**

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes y el Control de los Desplazamientos de Refugiados no llevó a cabo operaciones humanitarias.

Se han llevado a cabo un total de 2.638 operaciones humanitarias. El peso total de los cargamentos humanitarios distribuidos asciende a 4.569,364 toneladas.

## **Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (19 de noviembre de 2020)**

### **Observancia de la cesación de las hostilidades**

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del alto el fuego como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

Por acuerdo de las partes rusa y turca, a partir de las 00.01 horas del 6 de marzo de 2020 entró en vigor la cesación de las hostilidades en la zona de distensión de Idlib.

La representación de la parte rusa en la comisión conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades informó de 32 incidentes de disparos ocurridos en las provincias de Idlib (25), Aleppo (3) y Latakia (4).

La representación de la parte turca en la comisión conjunta informó de 12 incidentes de disparos (ninguno de los cuales fue corroborado por la representación de la parte rusa).

### **Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria**

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes y el Control de los Desplazamientos de Refugiados llevó a cabo dos operaciones humanitarias:

- En la localidad de Saraa, provincia de Idlib, se distribuyeron 440 paquetes de alimentos de un peso total de 2,541 toneladas;
- En la localidad de Damaljiya Kabira, provincia de Al-Hasaka, se distribuyeron 440 paquetes de alimentos de un peso total de 2,662 toneladas.

Se han llevado a cabo un total de 2.640 operaciones humanitarias. El peso total de los cargamentos humanitarios distribuidos asciende a 4.574,567 toneladas.

## **Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (20 de noviembre de 2020)**

### **Observancia de la cesación de las hostilidades**

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del alto el fuego como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

Por acuerdo de las partes rusa y turca, a partir de las 00.01 horas del 6 de marzo de 2020 entró en vigor la cesación de las hostilidades en la zona de distensión de Idlib.

La representación de la parte rusa en la comisión conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades informó de 31 incidentes de disparos (29 según la información proporcionada por la parte siria) ocurridos en las provincias de Idlib (19), Aleppo (1), Latakia (6) y Hama (5).

La representación de la parte turca en la comisión conjunta no informó de incidentes de disparos.

### **Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria**

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes y el Control de los Desplazamientos de Refugiados llevó a cabo una operación humanitaria, mediante la cual se distribuyeron 880 paquetes de alimentos de un peso total de 3,388 toneladas en la localidad de Kilmaju, provincia de Latakia.

Se han llevado a cabo un total de 2.641 operaciones humanitarias. El peso total de los cargamentos humanitarios distribuidos asciende a 4.577,955 toneladas.

## **Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (21 de noviembre de 2020)**

### **Observancia de la cesación de las hostilidades**

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del alto el fuego como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

Por acuerdo de las partes rusa y turca, a partir de las 00.01 horas del 6 de marzo de 2020 entró en vigor la cesación de las hostilidades en la zona de distensión de Idlib.

La representación de la parte rusa en la comisión conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades informó de 31 incidentes de disparos ocurridos en las provincias de Alepo (3), Latakia (6), Idlib (18) y Hama (4).

La representación de la parte turca en la comisión conjunta informó de 6 incidentes de disparos (ninguno de los cuales fue corroborado por la representación de la parte rusa).

### **Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria**

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes y el Control de los Desplazamientos de Refugiados no llevó a cabo operaciones humanitarias.

Se han llevado a cabo un total de 2.641 operaciones humanitarias. El peso total de los cargamentos humanitarios distribuidos asciende a 4.577,955 toneladas.

## **Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (22 de noviembre de 2020)**

### **Observancia de la cesación de las hostilidades**

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del alto el fuego como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

Por acuerdo de las partes rusa y turca, a partir de las 00.01 horas del 6 de marzo de 2020 entró en vigor la cesación de las hostilidades en la zona de distensión de Idlib.

La representación de la parte rusa en la comisión conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades informó de 31 incidentes de disparos ocurridos en las provincias de Alepo (3), Latakia (12), Idlib (14) y Hama (2).

La representación de la parte turca en la comisión conjunta informó de 7 incidentes de disparos (ninguno de los cuales fue corroborado por la representación de la parte rusa).

### **Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria**

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes y el Control de los Desplazamientos de Refugiados llevó a cabo operaciones humanitarias.

Se han llevado a cabo un total de 2.641 operaciones humanitarias. El peso total de los cargamentos humanitarios distribuidos asciende a 4.577,955 toneladas.



## **Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (23 de noviembre de 2020)**

### **Observancia de la cesación de las hostilidades**

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del alto el fuego como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

Por acuerdo de las partes rusa y turca, a partir de las 00.01 horas del 6 de marzo de 2020 entró en vigor la cesación de las hostilidades en la zona de distensión de Idlib.

La representación de la parte rusa en la comisión conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades informó de 24 incidentes de disparos (24 también según la información proporcionada por la parte siria) ocurridos en las provincias de Idlib (17), Alepo (1), Latakia (4) y Hama (2).

La representación de la parte turca en la comisión conjunta no informó de incidentes de disparos.

### **Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria**

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes y el Control de los Desplazamientos de Refugiados llevó a cabo una operación humanitaria, mediante la cual se distribuyeron 880 paquetes de alimentos de un peso total de 3,388 toneladas en la localidad de Dayr al-Bishl, provincia de Tartus.

Se han llevado a cabo un total de 2.642 operaciones humanitarias. El peso total de los cargamentos humanitarios distribuidos asciende a 4.581,343 toneladas.

## **Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (24 de noviembre de 2020)**

### **Observancia de la cesación de las hostilidades**

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del alto el fuego como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

Por acuerdo de las partes rusa y turca, a partir de las 00.01 horas del 6 de marzo de 2020 entró en vigor la cesación de las hostilidades en la zona de distensión de Idlib.

La representación de la parte rusa en la comisión conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades informó de 33 incidentes de disparos (33 también según la información proporcionada por la parte siria) ocurridos en las provincias de Idlib (18), Alepo (4), Latakia (9) y Hama (2).

La representación de la parte turca en la comisión conjunta informó de 13 incidentes de disparos (ninguno de los cuales fue corroborado por la representación de la parte rusa).

### **Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria**

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes y el Control de los Desplazamientos de Refugiados no llevó a cabo operaciones humanitarias.

Se han llevado a cabo un total de 2.642 operaciones humanitarias. El peso total de los cargamentos humanitarios distribuidos asciende a 4.581,343 toneladas.

## **Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (25 de noviembre de 2020)**

### **Observancia de la cesación de las hostilidades**

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del alto el fuego como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

Por acuerdo de las partes rusa y turca, a partir de las 00.01 horas del 6 de marzo de 2020 entró en vigor la cesación de las hostilidades en la zona de distensión de Idlib.

La representación de la parte rusa en la comisión conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades informó de 31 incidentes de disparos ocurridos en las provincias de Alepo (2), Latakia (7), Idlib (21) y Hama (1).

La representación de la parte turca en la comisión conjunta informó de 9 incidentes de disparos (ninguno de los cuales fue corroborado por la representación de la parte rusa).

### **Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria**

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes y el Control de los Desplazamientos de Refugiados no llevó a cabo operaciones humanitarias.

Se han llevado a cabo un total de 2.642 operaciones humanitarias. El peso total de los cargamentos humanitarios distribuidos asciende a 4.581,343 toneladas.

## **Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (26 de noviembre de 2020)**

### **Observancia de la cesación de las hostilidades**

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del alto el fuego como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

Por acuerdo de las partes rusa y turca, a partir de las 00.01 horas del 6 de marzo de 2020 entró en vigor la cesación de las hostilidades en la zona de distensión de Idlib.

La representación de la parte rusa en la comisión conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades informó de 29 incidentes de disparos ocurridos en las provincias de Latakia (2), Idlib (26) y Hama (1).

La representación de la parte turca en la comisión conjunta no informó de incidentes de disparos.

### **Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria**

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes y el Control de los Desplazamientos de Refugiados llevó a cabo una operación humanitaria, mediante la cual se distribuyeron 440 paquetes de alimentos de un peso total de 2,662 toneladas en la localidad de Tall Tartab, provincia de Al-Hasaka.

Se han llevado a cabo un total de 2.643 operaciones humanitarias. El peso total de los cargamentos humanitarios distribuidos asciende a 4.584,005 toneladas.

## **Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (27 de noviembre de 2020)**

### **Observancia de la cesación de las hostilidades**

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del alto el fuego como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

Por acuerdo de las partes rusa y turca, a partir de las 00.01 horas del 6 de marzo de 2020 entró en vigor la cesación de las hostilidades en la zona de distensión de Idlib.

La representación de la parte rusa en la comisión conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades informó de 32 incidentes de disparos (32 según la información proporcionada por la parte siria) ocurridos en las provincias de Idlib (12), Aleppo (4), Latakia (9) y Hama (4).

La representación de la parte turca en la comisión conjunta informó de un incidente de disparos (que no fue corroborado por la representación de la parte rusa).

### **Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria**

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes y el Control de los Desplazamientos de Refugiados llevó a cabo una operación humanitaria, mediante la cual se distribuyeron 880 paquetes de alimentos de un peso total de 3,388 toneladas en la localidad de Sarabyun, provincia de Latakia.

Se han llevado a cabo un total de 2.644 operaciones humanitarias. El peso total de los cargamentos humanitarios distribuidos asciende a 4.587,393 toneladas.

## **Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (28 de noviembre de 2020)**

### **Observancia de la cesación de las hostilidades**

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del alto el fuego como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

Por acuerdo de las partes rusa y turca, a partir de las 00.01 horas del 6 de marzo de 2020 entró en vigor la cesación de las hostilidades en la zona de distensión de Idlib.

La representación de la parte rusa en la comisión conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades informó de 29 incidentes de disparos (28 según la información proporcionada por la parte siria) ocurridos en las provincias de Idlib (18), Aleppo (2), Latakia (5) y Hama (4).

La representación de la parte turca en la comisión conjunta informó de 4 incidentes de disparos (ninguno de los cuales fue corroborado por la representación de la parte rusa).

### **Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria**

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes y el Control de los Desplazamientos de Refugiados no llevó a cabo operaciones humanitarias.

Se han llevado a cabo un total de 2.644 operaciones humanitarias. El peso total de los cargamentos humanitarios distribuidos asciende a 4.587,393 toneladas.

## **Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (29 de noviembre de 2020)**

### **Observancia de la cesación de las hostilidades**

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del alto el fuego como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

Por acuerdo de las partes rusa y turca, a partir de las 00.01 horas del 6 de marzo de 2020 entró en vigor la cesación de las hostilidades en la zona de distensión de Idlib.

La representación de la parte rusa en la comisión conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades informó de 30 incidentes de disparos ocurridos en las provincias de Alepo (3), Latakia (6), Idlib (13) y Hama (8).

La representación de la parte turca en la comisión conjunta informó de 5 incidentes de disparos (ninguno de los cuales fue corroborado por la representación de la parte rusa).

### **Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria**

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes y el Control de los Desplazamientos de Refugiados llevó a cabo una operación humanitaria, mediante la cual se distribuyeron 440 paquetes de alimentos de un peso total de 2,662 toneladas en la localidad de Tall al-Shayj Uyayl, provincia de Al-Hasaka.

Se han llevado a cabo un total de 2.645 operaciones humanitarias. El peso total de los cargamentos humanitarios distribuidos asciende a 4.590,055 toneladas.

## **Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (30 de noviembre de 2020)**

### **Observancia de la cesación de las hostilidades**

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del alto el fuego como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

Por acuerdo de las partes rusa y turca, a partir de las 00.01 horas del 6 de marzo de 2020 entró en vigor la cesación de las hostilidades en la zona de distensión de Idlib.

La representación de la parte rusa en la comisión conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades informó de 32 incidentes de disparos ocurridos en las provincias de Alepo (2), Latakia (11), Idlib (17) y Hama (2).

La representación de la parte turca en la comisión conjunta informó de 3 incidentes de disparos (ninguno de los cuales fue corroborado por la representación de la parte rusa).

### **Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria**

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes y el Control de los Desplazamientos de Refugiados llevó a cabo dos operaciones humanitarias:

- En la localidad de Wadi al-Uyun, provincia de Tartus, se distribuyeron 880 paquetes de alimentos de un peso total de 3,388 toneladas;
- En la localidad de Qumhana, provincia de Hama, se distribuyeron 600 paquetes de alimentos de un peso total de 2,31 toneladas.

Se han llevado a cabo un total de 2.647 operaciones humanitarias. El peso total de los cargamentos humanitarios distribuidos asciende a 4.595,753 toneladas.

---